Инструкция по эксплуатации
Детское удерживающее устройство
Артикул ST-3

Группа 0+,I,II, III

Для детей от 0 до 36 кг

ВАЖНО: СОХРАНЯЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШИХ ОБРАЩЕНИЙ. ОЗНАКОМЬТЕСЬ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОДУКТА.

1.Предупреждения

Для использования в Универсальной категории (Группы 0+/ I/ II/ III)

Данное детское удерживающее устройство является «универсальным». Оно официально утверждено на основании Правил № 44 с поправками серии 04 для общего использования в транспортных средствах и может быть установлено на большинстве, но не на всех сиденьях транспортных средств.
Правильная установка этого устройства возможна в том случае, если изготовитель транспортного средства указал в инструкции на транспортное средство, что в нем можно установить «универсальное» детское удерживающее устройство для данной возрастной группы.
Данное детское устройство отнесено к «универсальной» категории на основании более жестких условий по сравнению с предыдущими конструкциями, на которых этого указания нет.
В случае сомнений следует проконсультироваться либо с изготовителем детского удерживающего устройства, либо с продавцом.

Данное детское удерживающее устройство относится к "полу-универсальной" категории и пригодня для установки на сиденьях следующих автомобилей:

Автомобиль	ПЕРЕДНЕЕ СИДЕНЬЕ	Заднее	
	Внешнее	Центральное	
(модель*)	Нет	Да	Нет

Сиденья других автомобилей также могут быть пригодны для установки этого детского удерживающего устройства. В случае сомнений следует проконсультироваться либо с изготовителем детского удерживающего устройства, либо с продавцом.

Эта система является ДЕТСКОЙ УДЕРЖИВАЮЩЕЙ СИСТЕМОЙ ISOFIX. Она официально утверждена на основании Правил № 44 с поправками серии 04 для общего использования в транспортных средствах, оснащенных системами крепления ISOFIX. Она устанавливается на транспортных средствах в положениях, официально утвержденных в качестве положений ISOFIX (как это подробно указано в инструкции по эксплуатации транспортного средства), в зависимости от категории детского сиденья и крепления.
Весовая группа и класс размера ISOFIX, для которых предназначено данное устройство, являются следующими: группа 0+, класс D.

Данное детское удерживающее устройство относится к "полу-универсальной" категории и пригодня для установки на сиденьях следующих автомобилей:

Автомобиль	ПЕРЕДНЕЕ СИДЕНЬЕ	Заднее	
	Внешнее	Центральное	
(модель*)	Нет	Да	Нет

Сиденья других автомобилей также могут быть пригодны для установки этого детского удерживающего устройства. В случае сомнений следует проконсультироваться либо с изготовителем детского удерживающего устройства, либо с продавцом.

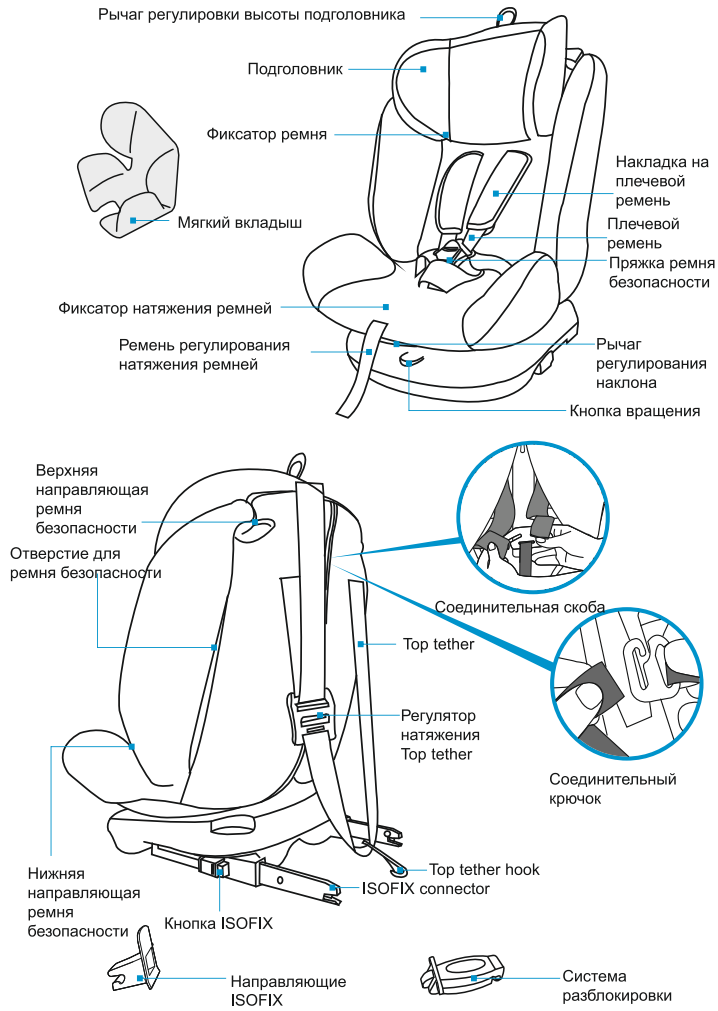
*Полный список моделей см. в Приложении 1.

Это детское автокресло подходит для использования в качестве группы 0м +/I/II/III для детей от 0 месяцев до 12 лет / 0-36 кг.
Данное удерживающее устройство может быть установлено против и по ходу движения в зависимости от веса ребёнка. Для детей весовой категории от 0 до 13 кг (группа 0+) автокресло устанавливается против хода движения. Для детей весовых категорий от 9 до 36 кг (группа I/II/III) удерживающее устройство устанавливается по ходу движения.
ВНИМАНИЕ! НЕ УСТАНАВЛИВАТЬ В НАПРАВЛЕНИИ ДВИЖЕНИЯ ДО ДОСТИЖЕНИЯ РЕБЁНКОМ МАССЫ В 9 КГ. При установке против направления движения рекомендуется не использовать их на сиденьях, оборудованных активными фронтальными надувными подушками
Для группы I (от 9 до 18 кг) автокресло должно обязательно использоваться со спинкой и собственными пятиточечными ремнями безопасности.
Пригодно для установки только в том случае, если официально утвержденные транспортные средства оснащены ремнями с креплением в трех точках, официально утвержденными на основании Правил №16 ЕЭК ООН или других равноценных стандартов.
Токсичность материалов, используемых при изготовлении удерживающих систем и соприкасающихся с ребенком, отвечает требованиям соответствующих разделов стандарта EN 71-3:2013+A1:2014 (пункт 4.2, таблица 2, категория III – для конкретных требований и пункт 7.3.3 – для методологии испытаний. Степень воспламеняемости материалов, используемых для изготовления удерживающей системы, отвечает отвечает методу, изложенному в разделе 5.4 стандарта EN 71-2:2011+ A1:2014.
Все лямки, служащие для крепления удерживающего устройства к транспортному средству, должны удерживаться в натянутом состоянии.
Нельзя допускать слабины и скручиваний на лямках, служащих для удержания ребёнка.
Убедитесь, что все поясные ремни закреплены так, что тазовая область надёжно зафиксирована. Поясные лямки должны быть расположены как можно ниже, чтобы они прочно удерживали туловище на уровне таза. Пригодно только для использования в перечисленных транспортных средствах, ремнем с креплением в трех точках, утвержденным на основании Правил № 16 ЕЭК ООН или других эквивалентных стандартов.
Никогда не используйте автокресло без тканевого чехла. В случае необходимости рекомендуется заменять чехол сиденья только тем чехлом, который рекомендован для использования изготовителем, поскольку он представляет собой неотъемлемую часть системы обеспечения безопасности
Необходимо располагать и устанавливать жесткие части и пластмассовые элементы детского удерживающего устройства таким образом, чтобы при повседневной эксплуатации транспортного средства они не могли попасть под передвижное сиденье или в дверь транспортного средства.
В случае использования детского удерживающего устройства против направления движения, рекомендуется не использовать его на сиденьях, оборудованных активными фронтальными надувными подушками
Не используйте никаких других находящихся под нагрузкой точек контакта, кроме тех, которые описаны в инструкциях и обозначены на детском удерживающем устройстве.
Защитите сиденье ребенка от прямого солнечного света, так как сиденье может сильно нагреться и обжечь ребенка.

1.Предупреждения

Ребенок не должен оставаться без присмотра в детском удерживающем устройстве Устройство должно быть заменено после того, как оно было подвергнуто действию значительных сил во время дорожно-транспортного происшествия. Необходимо также заменить сидение или аксессуары, которые были повреждены или использовались неправильно.
Не оставляйте тяжелые предметы внутри автомобиля, так как они могут повредить ребенка в случае аварии. Багаж и другие тяжёлые предметы должны быть надёжно закреплены в автомобиле, так как они представляют потенциальную опасность для пассажиров и могут нанести телесные повреждения в случае столкновения. Убедитесь, что ни одна часть детского сиденья не попала в дверь автомобиля. Кроме того, убедитесь, что сиденье безопасности правильно установлено и закреплено.
Не разбирайте, не модифицируйте и не добавляйте какие-либо детали в автокресло или ремни безопасности, так как это серьезно повлияет на его базовое функционирование и безопасность, обеспечиваемую автокреслом.
Установленное автокресло должно оставаться в автомобиле, даже если ребенок не сидит в автокресле. Ребенок не должен оставаться без присмотра, сидя в автокресле, даже вне автомобиля.
Берегите автокресло от коррозийных продуктов.
Производитель гарантирует качество своей продукции, но не качество подержанных товаров или товаров, принадлежащих другим компаниям.
Иллюстрации предназначены только для информационных целей.
Детская удерживающая система может содержать небольшие различия по сравнению с фотографиями или изображениями в руководстве по эксплуатации.

2.Схема



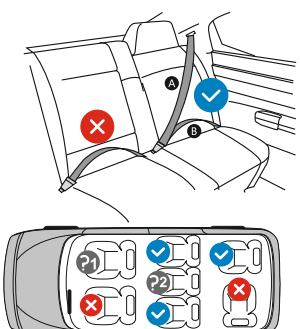
3. Использование автокресла в автомобиле

Соблюдайте инструкции по использованию детских удерживающих систем, описанных в руководстве пользователя вашего автомобиля.
Детское автокресло может использоваться в автомобилях, оснащенных ISOFIX, Top Tether или трехточечными ремнями безопасности в соответствии с правилами ЕЭК R44 / 04 или иными эквивалентными стандартами.
Не устанавливайте автокресло против движения автомобиля и в боковом направлении.

НЕ устанавливайте детское автокресло против движения автомобиля на переднем сидении с активированной подушкой безопасности. Это может привести к СМЕРТИ ИЛИ СЕРЬЕЗНЫМ ПОВРЕЖДЕНИЯМ.

Разрешено

Запрещено



A Плечевой ремень

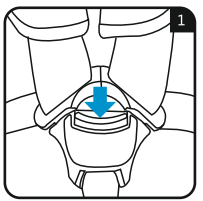
B Поясной ремень

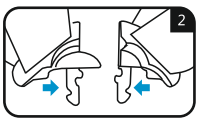
?1 НЕ устанавливайте детское автокресло против движения автомобиля на переднем сидении с активированной подушкой безопасности

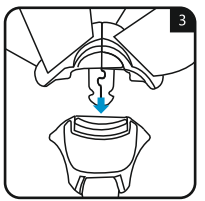
?2 Разрешено использование только при наличии 3-точечного ремня безопасности.

4. Подготовительные работы

4.1 Подготовка замка ремней безопасности







Откройте замок
Нажмите на красную кнопку, чтобы стопоры вышли из защелки.(рис.1)

Закройте замок
Соедините два стопора, как указано на рисунке (рис.2), и поместите их в отверстие замка (рис.3). При закрывании замка Вы услышите щелчок (рис.4).

Внимание: замок не застегнется, если в него поместить только один стопор.

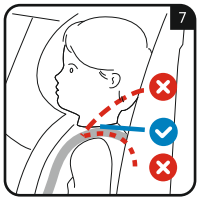
4.2 Регулировка ремней

Чтобы натянуть ремни
Потяните лямку регулирования натяжения так, чтобы ремни безопасности легли ровно на небольшом расстоянии от ребенка (рис.5).
Внимание: Убедитесь, что между ребенком и ремнями безопасности проходит рука.

Чтобы ослабить ремни безопасности
Нажмите на кнопку центрального регулирующего устройства и одновременно потяните вперед оба ремня (рис.6). Не тяните за плечевые накладки.

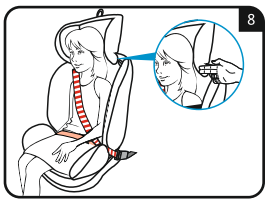
4.3Регулировка подголовника

Важно! Правильная установка подголовника обеспечивает оптимальную защиту Вашего ребенка в автокресле.



При использовании с 5-точечными ремнями безопасности, подголовник должен быть установлен таким образом, чтобы ремни находились на одном уровне с плечами ребенка. (рис.7)

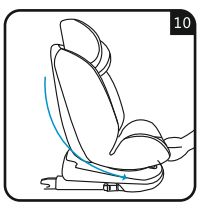
ВНИМАНИЕ! Плечевые ремни не должны находиться за спиной ребенка или на уровне ушей или выше них.



При использовании 3-точечного штатного ремня безопасности, подголовник должен быть установлен на высоте примерно 2 пальцев над плечами ребенка. Убедитесь в том, что диагональная часть ремня безопасности находится на плече ребенка, а не на его шее. (рис.8)

Сначала ослабьте ремни безопасности кресла. Потяните рычаг регулировки высоты подголовника, одновременно поднимите подголовник до уровня плеч в соответствии с ростом ребенка. (рис.9)

4.4Регулировка наклона автокресла



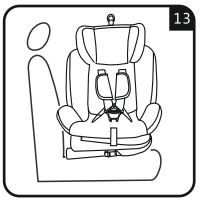
Потяните ручку регулировки наклона автокресла, одновременно наклоните кресло в желаемую позицию. (рис.10)

ВНИМАНИЕ! Установите максимальный наклон спинки, если используете кресло против движения.

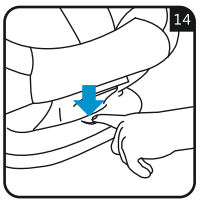
4.5 Вращение автокресла

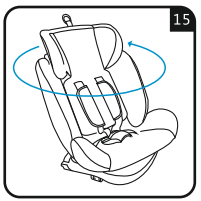
Против движения
Только для группы 0+

По ходу движения
Только для групп Ⅰ/Ⅱ/Ⅲ

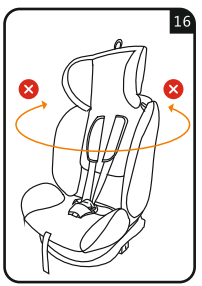


В боковом направлении
Для удобства ребенка
Использование запрещено во время движения автомобиля



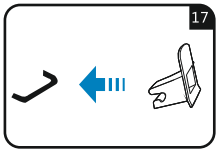


Нажмите кнопку вращения, одновременно вращайте автокресло в желаемых направлениях. (рис.14,15)



Во время вращения сидения кнопка будет подрагивать и щелкать. Установив автокресло в желаемом положении, отпустите кнопку и пошевелите сидение из стороны в сторону, чтобы убедиться в том, что оно прочно зафиксировано. (рис.16)

4.6Подготовка ISOFIX

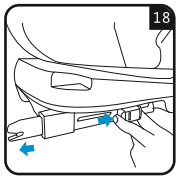


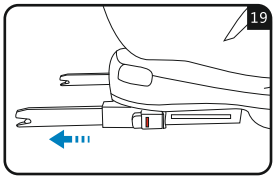
Внимание:Перед применением креплений ISOFIX необходимо в обязательном порядке изучить руководство по эксплуатации транспортного средства, в котором будет устанавливаться детское удерживающее устройство!

Если ваше транспортное средство не оснащено направляющими ISOFIX, закрепите две направляющих, которые входят в комплектацию автокресла, направив вырезы вверх, на двух точках крепления ISOFIX вашего автомобиля.

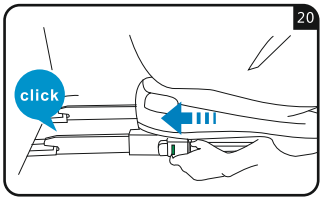
ПОДСКАЗКА: Точки крепления ISOFIX находятся поверхностью и спинкой автомобильного сиденья.

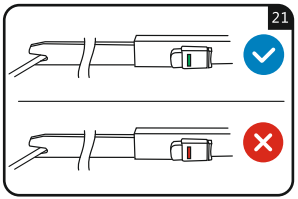
4.6.1 Установка ISOFIX





Нажмите на кнопки ISOFIX с двух сторон автокресла и вытащите коннекторы ISOFIX на максимальное расстояние.(рис.18,19)





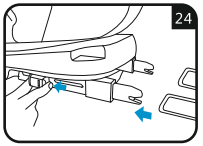
Вставьте оба коннектора ISOFIX в направляющие так, чтобы оба коннектора защелкнулись. Обе кнопки ISOFIX должны стать зелеными. (рис.20,21)

ВНИМАНИЕ! Коннекторы ISOFIX закреплены правильно только в том случае, если обе кнопки зеленого цвета.

Равномерно крепко надавите детским автокреслом на спинку сидения автомобиля. Потрясите автокресло из стороны в сторону, чтобы убедиться в том, что оно надежно закреплено. Перепроверьте кнопки фиксации ISOFIX, чтобы убедиться в том, что обе из них полностью зеленые. (рис.22)

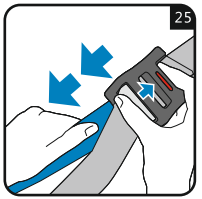
4.6.2 Снятие ISOFIX

Сильно надавите автокреслом на спинку сиденья. (рис.23)

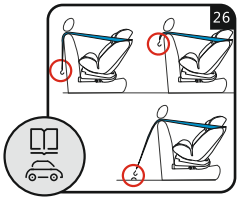


Одновременно нажмите на кнопки ISOFIX и задвиньте коннекторы ISOFIX в кресло. (рис.24)

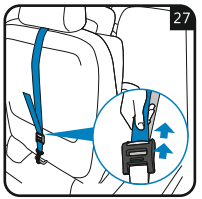
4.7Установка Top tether



Возьмите top tether и при необходимости удлините ремень, нажав на кнопку регулирования длины top tether и потянув до нужной длины. (рис.25)

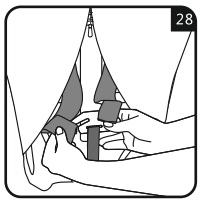


Закрепите крюк top tether к месту крепления top tether, рекомендованному производителем автомобиля. (рис.26). Найдите этот символ в своем автомобиле

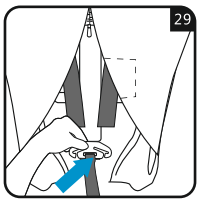


Чтобы натянуть top tether, потяните за свободный конец ремня, пока он не натянется до необходимого уровня. Top tether будет как следует натянут, когда индикатор натяжения станет полностью зеленым (рис.27).

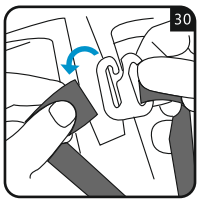
4.8 Снятие и установка 5-точечных ремней безопасности



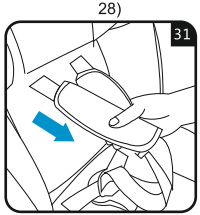
Отцепите плечевые ремни от хомута с обратной стороны спинки автокресла (рис. 28)



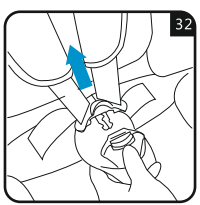
Уберите хомут в тряпочный мешок (рис. 29)



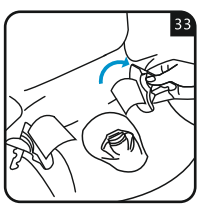
Отсоедините плечевые накладки от соединительного устройства (рис. 30)



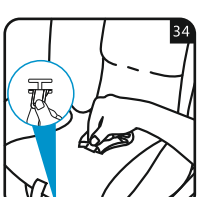
Вытяните плечевые ремни и плечевые накладки из разъема (рис. 31)



Откройте замок ремней безопасности (рис. 32)



Скатайте плечевые ремни вместе и уберите их втряпочый мешок (рис. 33)



Возьмите металлическую пластину снизу и поверните ее в вертикальное положение. Потяните вверх и вытащите металлическую пластину через отверстие (рис. 34).

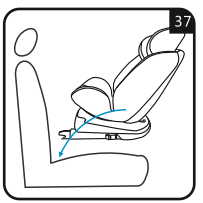
Установка ремней безопасности: проделайте все указанные шаги в обратном направлении. Следите за тем, чтобы ремни не перекручивались.

5.1 Группа 0+ (0-13 кг, с рождения до примерно 18 мес.) против движения автомобиля.

НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ детское автокресло против движения автомобиля на переднем сидении автомобиля с активированными подушками безопасности. Это может привести к СМЕРТИ ИЛИ СЕРЬЕЗНЫМ ПОВРЕЖДЕНИЯМ.

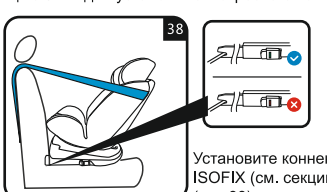
Поверните автокресло против движения автомобиля (см. секцию 4.5), установите максимальный наклон спинки (см. секцию 4.4). Установите автокресло в направлении противоположном движению. (рис.35,36,37)

Мягкий вкладыш предназначен для детей до 9 кг.

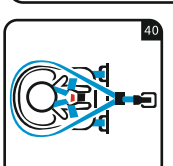


5.1.1. Установка ISOFIX + Top tether

(Если ваш автомобиль не оснащен ISOFIX или точками крепления ISOFIX, смотрите секцию 5.1.2 для установки автокресла с помощью 3-точечного ремня безопасности).



Установите коннекторы ISOFIX (см. секцию 4.6) (рис.38)

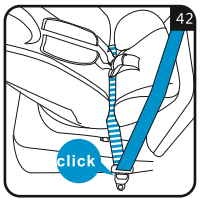


Проведите ремень top tether с обеих сторон детского кресла, затем закрепите top tether к месту крепления top tether.

Усадите ребенка в автокресло, отрегулируйте высоту подголовника (см. секцию 4.3), отрегулируйте длину ремней безопасности, застегните замок (см. секцию 4.1), подтяните ремни (см. секцию 4.2) (рис. 40).

Для безопасности ребенка перед каждой поездкой проверяйте, что:
- Система ISOFIX закреплена с обеих сторон автокресла, и что обе кнопки зеленые;
- Детское автокресло надежно закреплено в автомобиле;
- крепление Top Tether туго натянуто вокруг спинки сидения и что индикатор натяжения зеленого цвета;
- Ремни безопасности находятся близко к телу ребенка, при этом не сдавливают ребенка;
- Плечевые ремни правильно закреплены и не перекручены;
- Плечевые накладки находятся на одном уровне с плечами ребенка;
- Оба стопора находятся в замке.

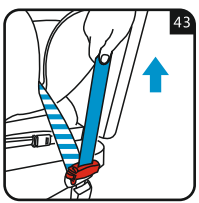
5.1.2 Установка с помощью 3-точечного ремня безопасности



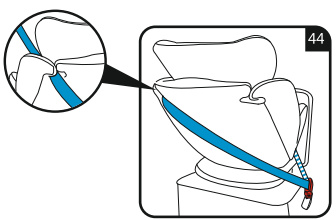
Протяните штатный ремень безопасности через обе направляющие и зафиксируйте ремень в замке для штатного ремня безопасности. (рис.42) Установите мягкий вкладыш.

ВНИМАНИЕ! Не помещайте язычок пряжки ремня в нижнюю направляющую ремня.

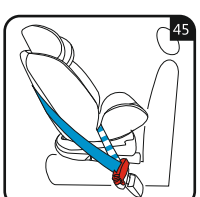
Откройте замок ремней безопасности и снимите мягкий вкладыш. (рис.41)



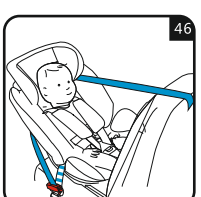
Натяните диагональный ремень безопасности (сохраняйте натяжение) и зафиксируйте крепежное приспособление к диагональному ремню как можно ближе к замку. (рис.43)



Проведите диагональный ремень безопасности за спинкой автокресла и через верхнюю направляющую ремня безопасности, которая находится с той же стороны, что и энерционная катушка. (рис.44)



Потрясите автокресло из стороны в сторону, чтобы убедиться в том, что оно плотно зафиксировано. (рис.45) ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что ремень безопасности не перекошен, пряжка в замке.



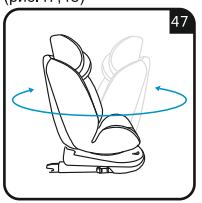
Усадите ребенка в автокресло, отрегулируйте высоту подголовника (см. секцию 4.3), отрегулируйте длину ремней безопасности, застегните замок (см. секцию 4.1), подтяните ремни (см. секцию 4.2) (рис. 46).

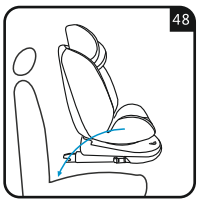
Для безопасности ребенка перед каждой поездкой проверяйте, что:
- Система ISOFIX закреплена с обеих сторон автокресла, и что обе кнопки зеленые;
- Детское автокресло надежно закреплено в автомобиле;
- крепление Top Tether туго натянуто вокруг спинки сидения и что индикатор натяжения зеленого цвета;
- Ремни безопасности находятся близко к телу ребенка, при этом не сдавливают ребенка;
- Плечевые ремни правильно закреплены и не перекручены;
- Плечевые накладки находятся на одном уровне с плечами ребенка;
- Оба стопора находятся в замке.

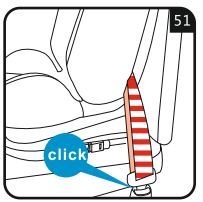
5.2 Группа I(9-18 кг, примерно с 9 мес. до 4 лет) по направлению движения автомобиля

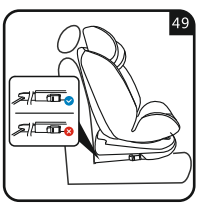
ВАЖНО ! Не устанавливайте детское автокресло по направлению движения автомобиля, если вес ребенка не превышает 9 кг.

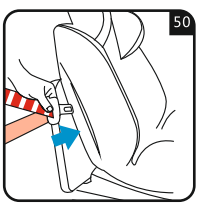
Поверните автокресло по направлению движения автомобиля (см. секцию 4.5). (рис.47,48)







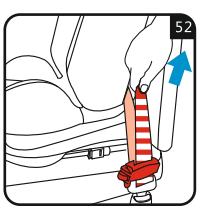


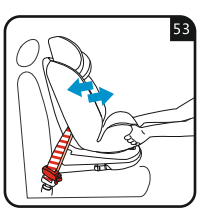


Пристегните ремень. (рис.51) ВНИМАНИЕ! Не помещайте язычок пряжки ремня в направляющую для ремня.

Установите коннекторы ISOFIX (см. секцию 4.6) (рис.49) (Если ваш автомобиль не оснащен ISOFIX или точками крепления ISOFIX, смотрите секцию 5.1.2 для установки автокресла с помощью 3-точечного ремня безопасности).

Протяните штатный ремень безопасности через отверстие для ремня безопасности в детском автокресле. (рис.50) Убедитесь в том, что ремень не перекручен.

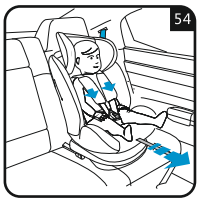




Потрясите автокресло из стороны в сторону, чтобы убедиться в том, что оно плотно зафиксировано. (рис.53)

ВНИМАНИЕ! Ремень безопасности не должен быть перекошен, пряжка в замке.

С силой потяните диагональный ремень, чтобы натянуть его (сохраняйте натяжение) и зафиксируйте крепежное приспособление к диагональному ремню как можно ближе к замку. (рис.52)



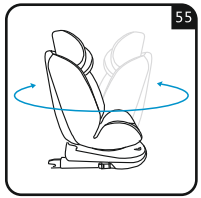
Усадите ребенка в автокресло, отрегулируйте высоту подголовника (см. секцию 4.3), отрегулируйте длину ремней безопасности, застегните замок (см. секцию 4.1), подтяните ремни (см. секцию 4.2) (рис.54)

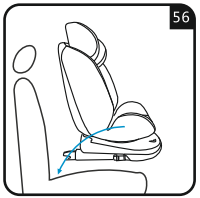
Для безопасности ребенка перед каждой поездкой проверяйте, что:
- Система ISOFIX закреплена с обеих сторон автокресла, и что обе кнопки зеленые;
- Детское автокресло надежно закреплено в автомобиле;
- крепление Top Tether туго натянуто вокруг спинки сидения и что индикатор натяжения зеленого цвета;
- Ремни безопасности находятся близко к телу ребенка, при этом не сдавливают ребенка;
- Плечевые ремни правильно закреплены и не перекручены;
- Плечевые накладки находятся на одном уровне с плечами ребенка;
- Оба стопора находятся в замке.

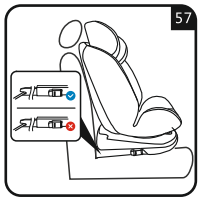
Для установки автокресла для Группы **I**, автокресло достаточно фиксировать только с помощью трехточечного ремня безопасности, что было протестировано и одобрено. Если вы хотите зафиксировать автокресло только с помощью штатного ремня безопасности, пропустите пункт, касающийся установки ISOFIX.

5.3 Группы II III(15-36 кг, примерно от 3 до 12 лет). Установка по направлению движения автомобиля

Снимите 5-точечные ремни безопасности для использования для групп II, III (см. секцию 4.8).
Поверните автокресло по направлению движения автомобиля (см. секцию 4.5).
(рис. 55,56)





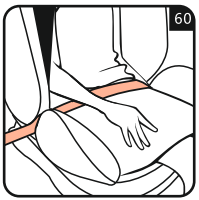


Установите коннекторы ISOFIX (см. секцию 4.6) (рис.57) (Если ваш автомобиль не оснащен ISOFIX или точками крепления ISOFIX, смотрите секцию 5.1.2 для установки автокресла с помощью 3-точечного ремня безопасности).

Усадите ребенка в автокресло, отрегулируйте высоту подголовника (см. секцию 4.3).
Вытяните ремень безопасности автомобиля и направьте его перед ребенком в замок ремня безопасности. Пристегните ремень (рис.58)

ВНИМАНИЕ! Не помещайте язычок пряжки ремня в нижнюю направляющую ремня.

Поместите диагональную и поясную части ремня через нижнюю направляющую ремня со стороны замка ремня безопасности. (рис.59)



Поместите поясную часть ремня в противоположную нижнюю направляющую автокресла.(рис.60)

ВНИМАНИЕ! С обеих сторон поясной ремень должен находиться как можно ниже по отношению к бедрам ребенка.

Поместите диагональную часть ремня безопасности в верхнюю направляющую. Убедитесь, что ремень не перекручен. (рис.61)

Для безопасности ребенка перед каждой поездкой проверяйте, что:
Єистема ISOFIX закреплена с обеих сторон автокресла, и что обе кнопки зеленые;
-Детское автокресло надежно закреплено в автомобиле;
-крепление Top Tether туго натянуто вокруг спинки сидения и что индикатор натяжения зеленого цвета;
-Ремни безопасности находятся близко к телу ребенка, при этом не сдавливают ребенка;
-Плечевые ремни правильно закреплены и не перекручены;
-Плечевые накладки находятся на одном уровне с плечами ребенка;
-Оба стопора находятся в замке.

Для установки автокресла для Группы **I**, автокресло достаточно фиксировать только с помощью трехточечного ремня безопасности, что было протестировано и одобрено. Если вы хотите зафиксировать автокресло только с помощью штатного ремня безопасности, пропустите пункт, касающийся установки ISOFIX.

6. Очистка и уход

6.1Уход за пряжкой

Жизненно важно для безопасности вашего ребенка, чтобы замок ремня безопасности работал правильно.

Неисправность ремня безопасности обычно вызваны скоплением грязи или инородных тел.

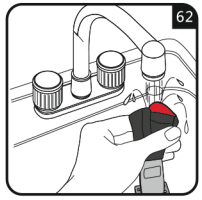
Неисправности заключаются в следующем:

- Защелки замка выталкиваются медленно, когда нажата красная кнопка открывания.
- Защелки замка снова выталкиваются, если вы пытаетесь вставить их).
- Защелки замка включаются без слышимого «щелчка».
- Защелки замка трудно вставить (вы чувствуете сопротивление).
- Замок открывается только при приложении крайнего усилия

Устранение проблемы

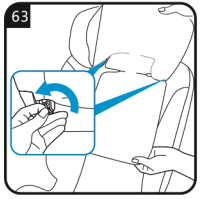
Вымойте замок, чтобы он снова начал функционировать нормально:

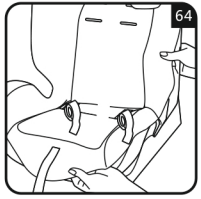
1. См. секцию 4.8, чтобы снять замок ремней безопасности.
2. Поместите замок в теплую воду с жидкостью для мытья как минимум на 1 час. Затем тщательно ополосните и высушите. (рис.62)



6.2Очистка

Чехол можно снять и постирать. Соблюдайте указания на этикетке для стирки чехла.





Сначала снимите ремни безопасности (см. секцию 4.8), затем снимите чехол (рис. 63, 64)

Чтобы надеть чехол, проделайте эти шаги в обратном порядке.

7. Клиентский сервис

7.Клиентский сервис

Мы даем гарантию от производственных дефектов на 3 месяца, начиная с даты покупки.

1. Гарантия не покрывает дефекты или поломки, вызванные неправильным использованием или несоответствием правилам установки и использования, описанным в данном руководстве.
2. Гарантия автоматически снимается, если автокресло ремонтировалось или осуществлялись попытки отремонтировать его лицами, неавторизованными производителем.

Материал изготовления: металл, полимерные материалы с элементами и деталями из текстиля.
Условия хранения: хранить в сухих проветриваемых помещениях.
Информация по уходу: периодически очищайте все поверхности изделия влажной тканью.
Страна изготовления: Китай

ВНИМАНИЕ! Перед использованием удалите все пластмассовые и упаковочные элементы.
Предназначено для детей весом 0-36 кг.

ВНИМАНИЕ! Операции по сборке и установке изделия должны выполняться только взрослыми. Не используйте методы установки, отличающиеся от указанных в инструкции, это может привести к отсоединению от сиденья.
Не допускайте попадание пальцев в механизмы.
Никогда не оставляйте ребенка, находящегося в автомобильном кресле без присмотра: следите за ним даже если он спит. Во время движения автомобиля никогда не высаживайте ребенка из автомобильного кресла.
Перед использованием внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и сохраняйте ее для дальнейшего использования.

ВНИМАНИЕ! ОЧЕНЬ ОПАСНО – Не устанавливать обращенное назад детское удерживающее устройство на переднем сиденье с подушкой безопасности. Это может повлечь за собой смерть или серьезное повреждение.
Сохраняйте информацию от изготовителя с упаковки товара.

EAC